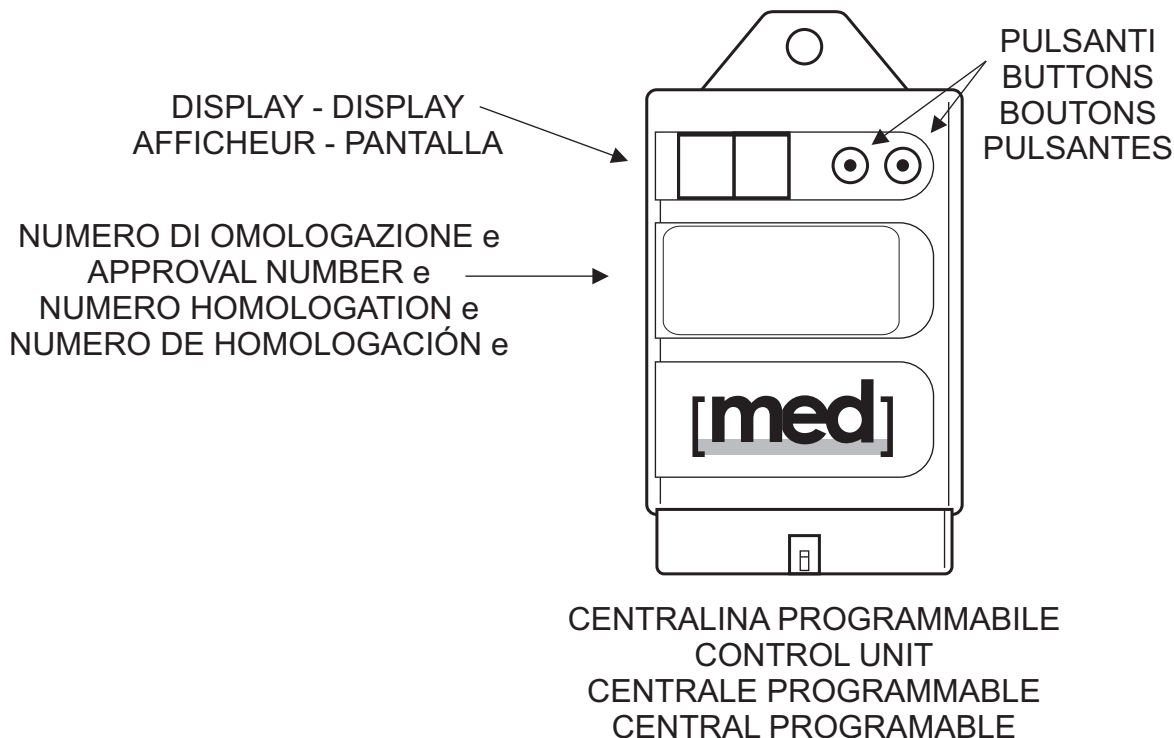
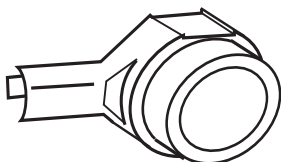




TOP PARKING PLUS 4F



VERDE
GREEN
VERT
VERDE



SENSORI
SENSORS
DÉTECTEURS
SENSORES

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FITTING GUIDE INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sistema di parcheggio con 8 sensori da incasso per paraurti anteriore.


Parking system with 8 sensors to embed in front bumpers.

Système de parking avec 8 détecteurs à encastrer pour pare-chocs antérieur.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE - PACKAGING CONTENT
CONTENU DE L'EMBALLAGE - CONTENIDO DE LA CONFECCIÓN

VERDE
GREEN
VERT
VERDE

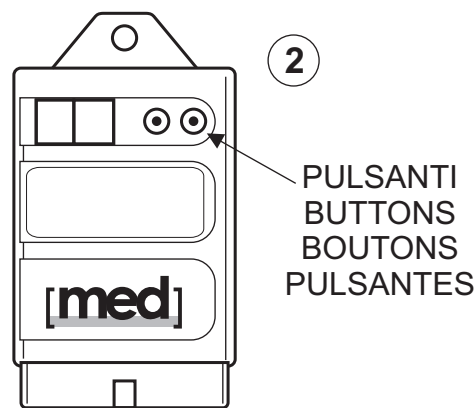
1



4 x

SENSORI
SENSORS
DÉTECTEURS
SENSORES

DISPLAY
 DISPLAY
 AFFICHEUR
 PANTALLA

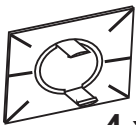


CENTRALINA - CONTROL UNIT
 CENTRALE - CIRCUITO DE CONTROL

FISSAGGIO AL PARAURTI - STICK TO THE BUMPERS
FIXATION AU PARE CHOCS - FIJAR A LOS PARACHOQUES

INTERNO - INTERIOR - A L'INTERIEUR - INTERIOR


5



4 x

SUPPORTO DRITTO - FORO Ø 18 MM
 STRAIGHT BRACKET - HOLE Ø 18 MM
 SUPPORT DROIT - TROU Ø 18 MM
 SOPORTE DERECHO - OJO Ø 18 MM

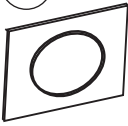
5A



4 x

SUPPORTO INCLINATO - FORO Ø 22 MM
 SLOPING BRACKET - HOLE Ø 22 MM
 SUPPORT INCLINE - TROU Ø 22 MM
 SOPORTE INDINADO - OJO Ø 22 MM

6




5 x

BI-ADESIVO
 BI-ADHESIVE STICKER
 DOUBLE ADHESIF
 CINTA BI-ADHESIVA

ESTERNO - EXTERN - A L'EXTERIEUR - EXTERIOR

7



4 x

SUPPORTO DRITTO - FORO Ø 24 MM
 STRAIGHT BRACKET - HOLE Ø 24 MM
 SUPPORT DROIT - TROU Ø 24 MM
 SOPORTE DERECHO - OJO Ø 24 MM

8



4 x

SUPPORTI ADESIVI
 STICKING BRACKETS
 SUPPORTS ADHESIFS
 SOPORTE ADHESIVO

10



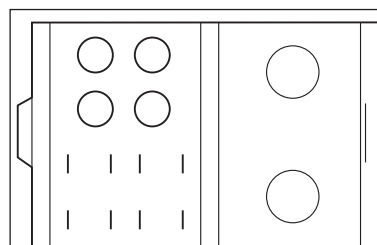
PRIMER
 3M 4298UV
PRIMER

9



10 x

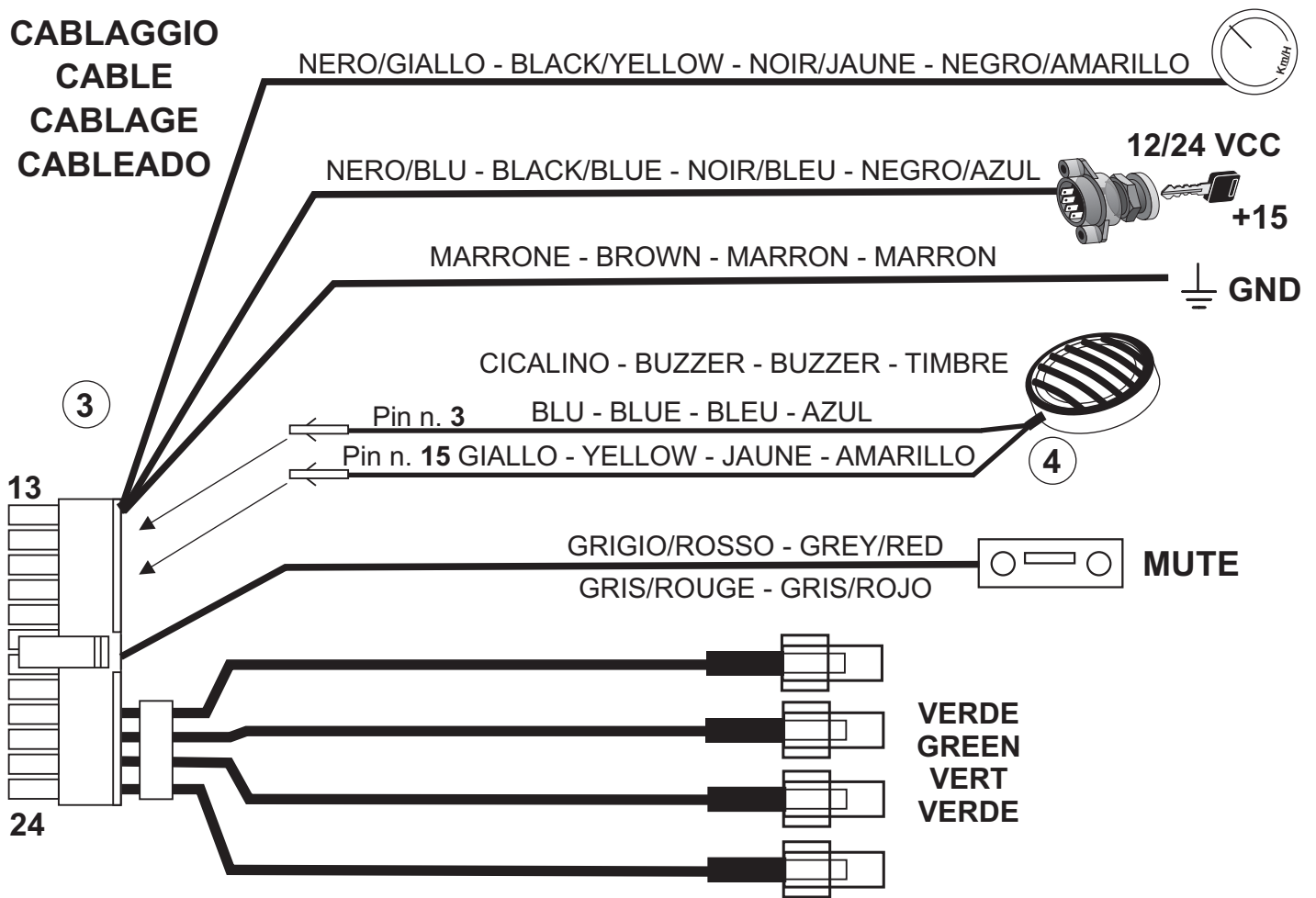
FASCETTE FISSAGGIO CAVI - CABLE FIXING BAND
 SERRE-CABLE - FAJAS PARA ASEGURAR LOS CABLES



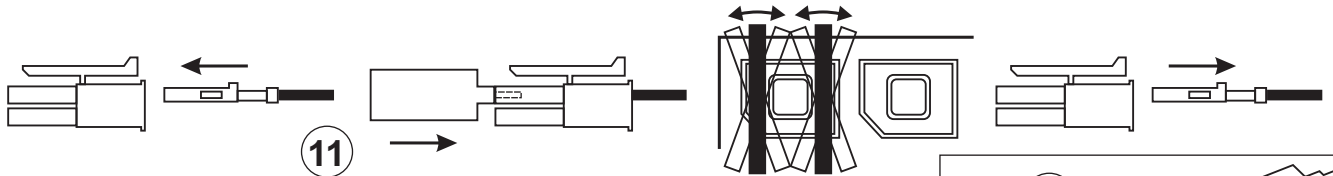
13

CARTONE PER VERNICIATURA SENSORI E SUPPORTI
 SENSORS PAINTING BOARD
 CARTON POUR VERNISSAGE DÉTECTEURS ET SUPPORTS
 CARTÓN PARA PINTAR

**CABLAGGIO
CABLE
CABLAGE
CABLEADO**



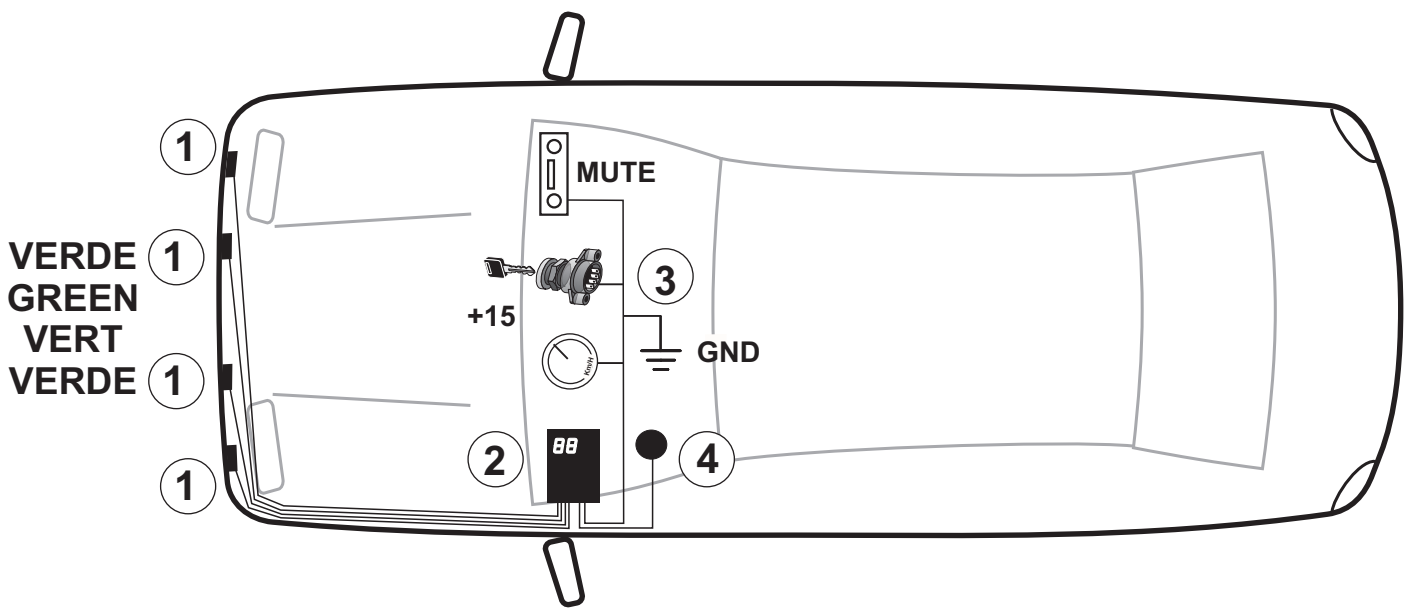
**INSERIMENTO PIN NEL CONNETTORE - INSERT THE PIN IN THE CONNECTOR
INSERTION PIN DANS LE CONNECTEUR - INTRODUCIR EL PIN EN EL CONECTOR**



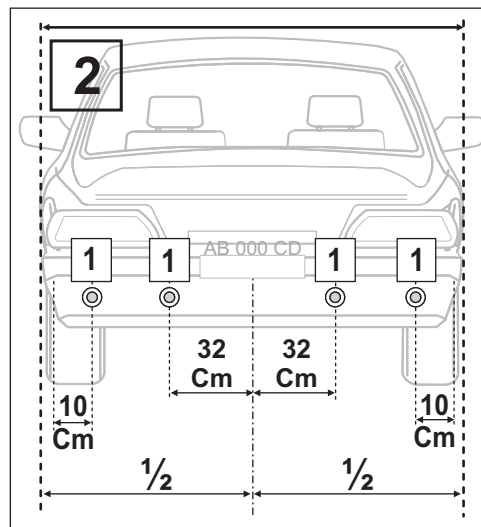
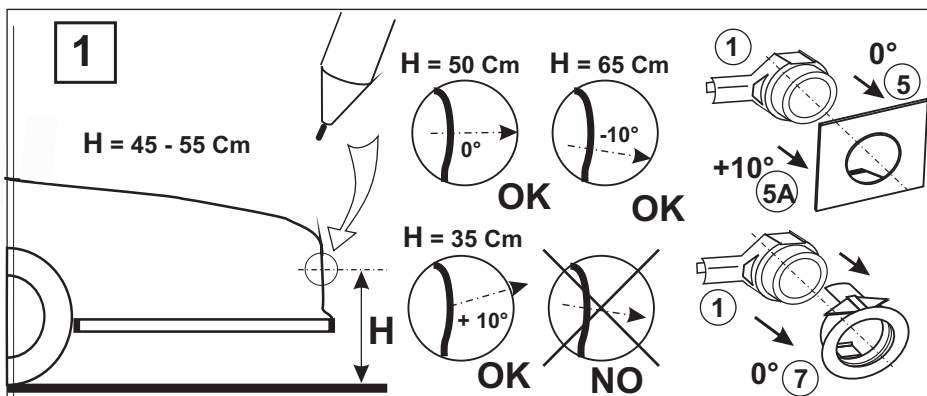
12 PIN DI RISERVA - ADITIONAL PIN
PIN DE RESERVE - PIN ADICIONAL

11 ESTRATTORE - PULLER
EXTRACTEUR - EXTRACTOR

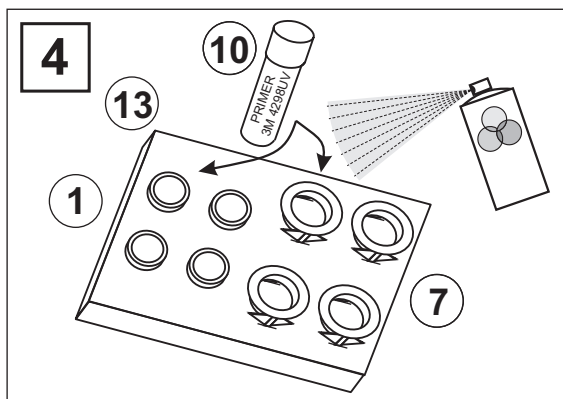
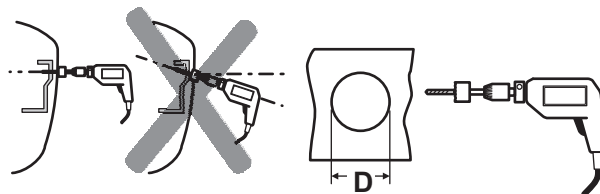
**COLLEGAMENTO ELETTRICO NELL' AUTO - ELECTRIC CONNECTION INSIDE THE CAR
BRANCHEMENT ELECTRIQUE DANS LA VOITURE - CONEXIÓN ELECTRICA EN EL COCHE**



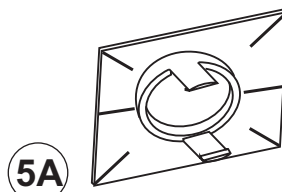
MONTAGGIO SENSORI - SENSORS INSTALLATION MONTAGE DÉTECTEURS - MONTAJE SENSORES



- ATTENZIONE: USARE UTENSILI IDONEI
- WARNING: USE SUITABLE TOOLS
- ATTENTION: UTILISER UN OUTILLAGE APTE
- ATENCIÓN: USAR HERRAMIENTAS ADECUADAS

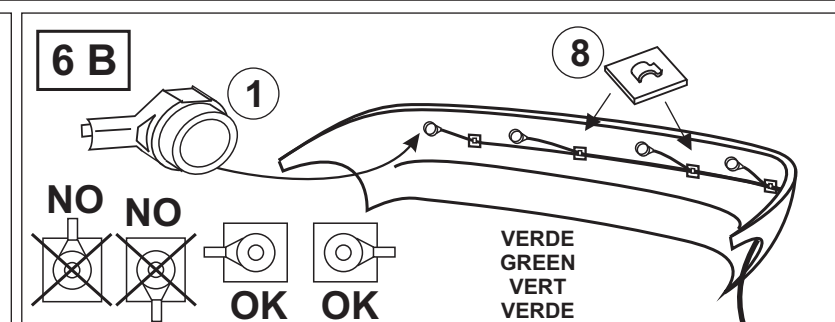
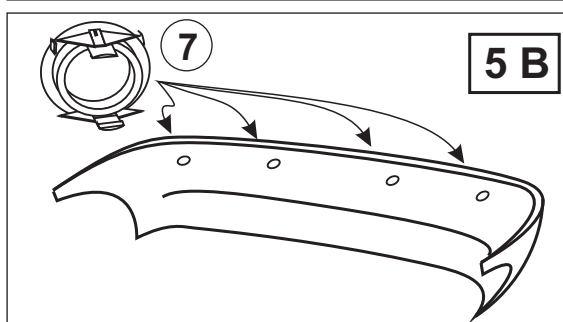
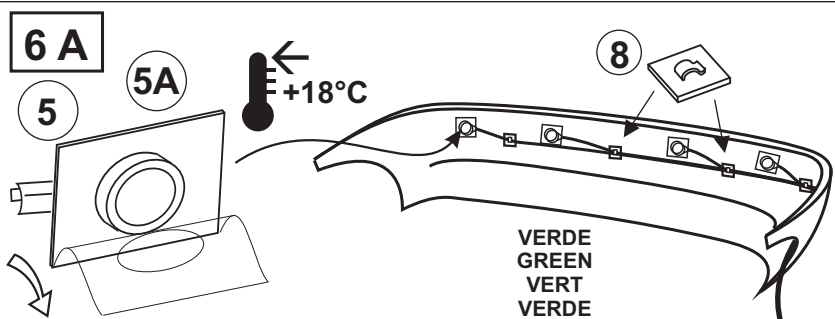
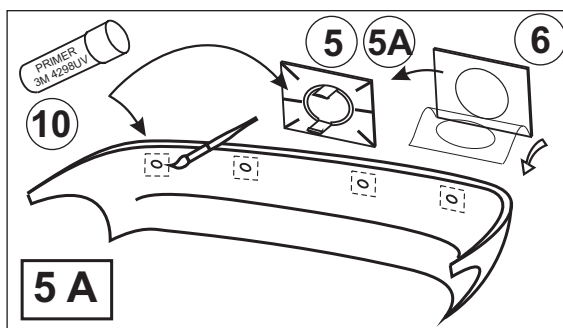


ALTO - UP
SUR - ALTO

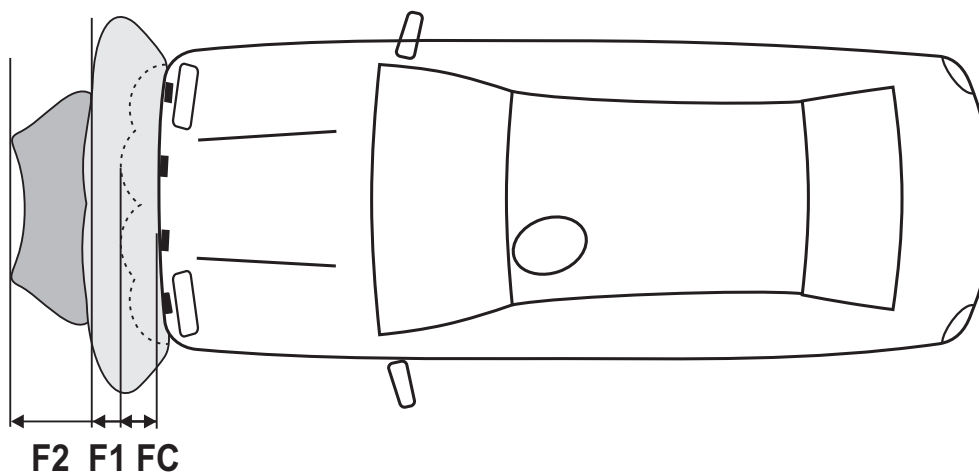
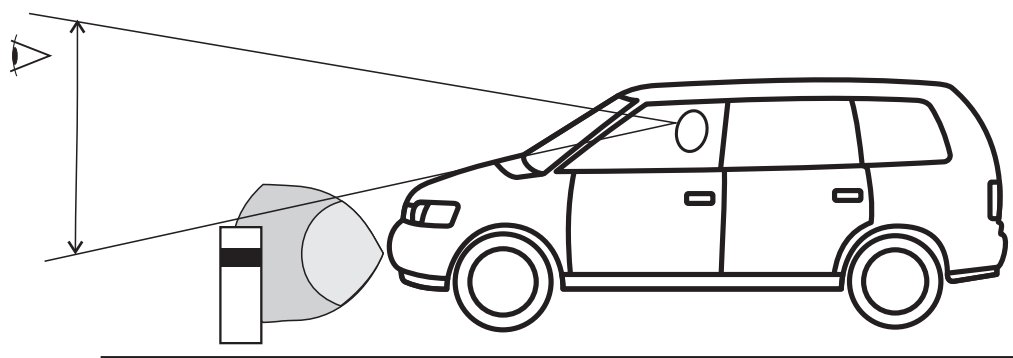


5A

BASSO - DOWN
SOUS - BAJO



ZONA DI RILEVAMENTO DEI SENSORI - IMPOSTAZIONE STANDARD
ZONES OF DETECTION - FACTORY SETTINGS
ZONE DE DETECTION DES DÉTECTEURS - CONFIGURATION STANDARD
ZONA DE DETECTION - IMPOSTACIÓN ESTANDAR



FC = Suono continuo
FC = Continuous tone
FC = Son continu
FC = Tono continuo

ZONA - ZONE ZONE - ZONA	FC	F1	F2
Distanza (cm) Distance (cm) Distance (cm) Distancia (cm)	25	55	80



Prima di iniziare l'installazione leggere attentamente le seguenti istruzioni.

INSTALLAZIONE SENSORI

ATTENZIONE: Sensori per paraurti in materiale plastico. Non adatti ai paraurti in metallo.

1) La prima operazione consiste nel decidere se si preferisce effettuare l'installazione coi supporti per il montaggio dall'interno o dall'esterno del paraurti, come riportato a **pagina 1**.

Seguendo le indicazioni di **pagina 3**, misurare l'altezza da terra al centro del foro che verrà praticato, valutando l'inclinazione del paraurti: dritto, verso l'alto o verso il basso.

Generalmente si possono considerare le seguenti misure standard:

- Impiegare i supporti dritti con paraurti verticale ed altezza da terra **superiore ai 50 Cm**;
- Impiegare i supporti inclinati con paraurti verticale ed altezza da terra compresa tra i **35 ed i 55 Cm**.
- Se il paraurti è inclinato verso l'alto **di almeno 10°**, l'altezza da terra può essere di **30 Cm**.
- **Non impiegarli a meno di 30 cm da terra.**

2) Individuare il centro del veicolo. **Figura 2**

3) Segnare il centro di ogni foro.

Effettuare i fori, secondo il tipo di supporto scelto, come indicato in **figura 3**.

4) E' possibile verniciare direttamente i sensori (1) ed i loro supporti (7), servendosi del cartone (13), col colore del paraurti.

ATTENZIONE: Applicare il "Primer" per la plastica (10), poi quando sono asciutti verniciare direttamente, senza effettuare altri trattamenti.

5) **Se vengono impiegati i supporti interni (5) o (5A), figure 5A e 6A:**

- Applicarvi il "Primer" (10) lasciandoli asciugare per almeno 1 minuto.
- Pulire accuratamente la parte interna del paraurti vicino ai fori, quindi applicarvi il "Primer" (10), lasciandolo asciugare per almeno 1 minuto.
- Applicare ai supporti interni (5) o (5A) il bi-adesivo (6).
- Inserire i sensori nei supporti; rimuovere la protezione dell'adesivo, quindi inserirli nel foro del paraurti, facendo una forte pressione sul loro supporto, per fare ben aderire l'adesivo.

ATTENZIONE:

- Impiegare esclusivamente i sensori **VERDI (1)** in dotazione.
- Fissare i supporti in modo da fare uscire il cablaggio orizzontalmente.

Se vengono impiegati i supporti esterni (7), figure 5B e 6B:

Inserire i supporti dall'esterno nel foro del paraurti, quindi inserirvi i sensori (1).

ATTENZIONE:

- Impiegare esclusivamente i sensori **VERDI (1)** in dotazione.
- Fissare i supporti in modo da fare uscire il cablaggio orizzontalmente.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

1) Seguire i collegamenti riportati a **pagina 2**.

Fissare la centralina (2) all'interno dell'abitacolo, generalmente sul lato guida, protetta dall'infiltrazione di liquidi o condensa e da urti accidentali.

2) Posizionare il cablaggio col lato connettore (3) vicino alla centralina (2), quindi stendere i cavi dei sensori per raggiungere il paraurti anteriore e collegare i cavi ai sensori (1).

3) Fissare i cavi dei sensori al paraurti, servendosi dei supporti adesivi (8) (dopo averlo pulito accuratamente) e delle fascette (9). Figure **6A** o **6B**.

4) Collegare il filo **NERO/BLU** al [+15] positivo sotto chiave quadro.

5) Collegare il filo **MARRONE** ad un punto di massa originale del veicolo, unitamente agli altri fili di massa, utilizzando il terminale ad occhiello fornito in confezione.

6) Collegare il filo **NERO/GIALLO** al filo dell'"ODOMETRO" (misuratore di velocità) con segnale analogico; terminati i collegamenti, effettuare il settaggio (vedere nell'istruzione di funzionamento la parte: "IMPOSTAZIONE PARAMETRI").

7) Se l'autoradio dispone della funzione **MUTE**, è possibile collegarvi il filo **GRIGIO/ROSSO** in dotazione (seguendo le indicazioni specifiche dell'autoradio), altrimenti isolarlo.

8) Fissare il cicalino (4) in abitacolo, vicino al posto di guida.

Stendere e fissare il cavo bipolare **GIALLO** e **BLU** del cicalino (4), sino a raggiungere la centralina (2), seguendo i cablaggi originali del veicolo.

Inserire nel connettore (3) i 2 fili del cicalino: filo **GIALLO** al pin. n. **15** e filo **BLU** al pin n. **3**.

9) Innestare il connettore **NERO** a 24 poli (3) nella centralina (2).

Se occorre estrarre i terminali dei fili dal connettore **NERO** a 24 poli (3) della centralina (2), impiegare l'apposito attrezzo per l'estrazione (11).

Se occorre collegare fili al connettore **NERO** a 24 poli (3), impiegare i contatti aggiuntivi (12).

ANOMALIE E RIMEDI

- Accendendo la chiave quadro, se vi sono 4 bip brevi ravvicinati con tonalità molto bassa, seguiti da un bip prolungato ed altri bip molto veloci, verificare la connessione ai sensori o che i sensori non siano danneggiati.

ATTENZIONE:

In condizioni normali, all'accensione della chiave quadro [+15] ON, se vi sono ostacoli nella zona di rilevamento dei sensori, il cicalino emetterà le consuete segnalazioni.

- Se vi è un solo sensore danneggiato o non collegato, il numero corrispondente ad esso viene visualizzato sul display della centralina (2).
- Se vi sono più sensori danneggiati, o non collegati, il numero corrispondente ad essi viene visualizzato in sequenza sul display della centralina (2).
- Anche il cicalino, dopo l'indicazione dell'anomalia, emette un numero di bip molto veloci corrispondente al sensore non collegato o danneggiato.

ATTENZIONE: Ripristinare il sistema al più presto, poiché non funziona.

I sensori sono numerati nel seguente modo:

Sensore **1** = sensore con il cavo più corto (più vicino alla centralina (2)).

Sensore **4** = sensore con il cavo più lungo (più lontano dalla centralina (2)).

- Se vi sono segnalazioni di ostacoli inesistenti:

- Sensori sporchi: fango, brina, ghiaccio:

Pulire i sensori.

- I sensori sono installati troppo in basso:

Impiegare i supporti inclinati (**5A**).

- La parte posteriore dei sensori tocca il veicolo:

Ricavare spazio tra sensori e veicolo.

MODIFICA PARAMETRI SISTEMA RIPORTATA NEL MANUALE DI FUNZIONAMENTO



Before starting installation, carefully read the following instructions.

SENSORS INSTALLATION

WARNING: Sensors for plastic bumper. Metal bumpers are not suitable.

- 1) First of all you need to decide if you prefer to install sensors with internal or external brackets, as reported on **page 1**.

Following the indications on **page 3**, measure the distance of the hole from the ground, evaluating the bumper inclination: straight, upwards or downwards.

Usually, you can therefore consider the following standard measurements:

- Use straight supports and with vertical bumpers at a height of over **50 cm** from the ground;
- Use the raking supports with vertical bumpers at a height of between **35** and **55 cm** from the ground.
- If the bumper is raked upwardly at **least 10°**, the height above ground can be **30 cm**.
- **Do not mount at less than 30 cm from the ground.**

- 2) Find the vehicle centre. **Picture 2**.

- 3) Mark the centre of the holes.

Drill the holes according to the type of brackets, as shown in **picture 3**.

- 4) Paint the sensors (**1**), and the brackets (**7**) of the color of the bumper using the board (**13**).

WARNING: Apply the “Primer” (10), when it is dry, paint the sensors.

- 5) **If internal brackets are used (5) or (5A), pictures 5A and 6A:**

- Apply the “Primer” (**10**), let it dry for at least 1 minute.
- Clean accurately the surrounding of the holes and then lay “Primer” (**10**), let it dry for at least 1 minute.
- Apply internal brackets (**5**) or (**5A**), or the bi-adhesive tape (**6**).
- Place the sensor into the bracket, remove cover foil, insert the sensor into the hole and press bracket fast.

WARNING:

- Use only the **GREEN (1)** sensors that are included.
- Adjust brackets so that the connector of the sensor comes out horizontally.

If external brackets are used (7), pictures 5B and 6B:

Insert the brackets from the outside in the holes of the bumper, then insert the sensors (**1**).

WARNING:

- Use only the **GREEN (1)** sensors that are included.
- Adjust the brackets so that the connector of the sensor comes out horizontally.

ELECTRICAL CONNECTIONS

- 1) Follow indications on **page 2**.
 - Attach the electronic control unit (2) inside the vehicle passenger compartment, usually on the driver's side, protected from liquid seepage or condensation and accidental impacts.
- 2) Position the wires with the wiring connector (3) near the electronic control unit (2), then extend the wires of the sensors to reach the front bumper and connect the wires to the sensors (1).
- 3) Join the cables to the bumper, using the bi-adhesive tape (8) (after cleaning it accurately) and band (9). Pictures **6A** or **6B**.
- 4) Connect the **BLACK/BLUE** wire to the positive **[+15]** under the key panel.
- 5) Connect the **BROWN** cable to the ground point of the vehicle, together with the ground cables, using the eyelet supplied in the packaging.
- 6) Connect the **BLACK/YELLOW** wire to the "ODOMETER" (speed measuring device) wire with analog signal; on completion of the connections, effectuate the settings (see the part on functioning: "SETTING PARAMETERS").
- 7) If the car radio has the **MUTE** function, you can connect the **GREY/RED** cable supplied (following the indications on the car radio).
- 8) Attach the buzzer (4) in the vehicle passenger compartment, near the driver's seat. Attach the bipolar **YELLOW** and **BLUE** wire to the buzzer (4), and extend it until reaching the electronic control unit (2), following the original wiring of the vehicle. Insert into the connector (3) the 2 wires of the buzzer: **YELLOW** wire to the pin No. **15** and **BLUE** wire to pin No. **3**.
- 9) Engage the **BLACK** connector to the 24 poles (3) of the central unit (2).

To extract the terminal of the cables from the 24 poles **BLACK** connector (3) of the central unit (2), use the extraction tool (11).

To connect the cables to the 24 poles **BLACK** connector (3), use additional contacts (12).

TROUBLESHOOTING

- If when the key is turned on, there are 4 short beeps close together with a very low tone, followed by a prolonged beep and other very fast beeps, verify the connections to the sensors or that the sensors are not damaged.

WARNING: Under normal conditions, on turning the key of the key panel [+15] ON, if there are obstacles in the sensing area of sensors, the buzzer emits the usual signals.
- If only one sensor is damaged the number of the faulty sensor is displayed on the main control unit (2).
- If more than one sensor is faulty or disconnected, the display (2) will show the number of the faulty sensors subsequently.
- The buzzer, after the faulty indication, beeps the number of the damaged or disconnected sensor.

WARNING: Change faulty sensor as soon as possible, the whole device is out of order!

Sensors are numbered as follows:

Sensor **1** = sensor with short cable (closest to the main unit (2)).

Sensor **4** = sensor with longest cable (furthest from the main unit (2)).

If false obstacles are indicated:

- | | |
|---|--|
| - Sensors are dirty: mud, frost, ice: | Clean the sensors. |
| - Sensors are placed too low: | Use angle brackets (5A). |
| - Rear side of sensors in a contact with the vehicle: | Create separation between sensor and vehicle body. |

PARAMETERS ADJUSTMENT IN THE USER'S GUIDE



Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation.

INSTALLATION DES DÉTECTEURS

ATTENTION: Détecteurs pour pare-chocs en matière plastique.

Ne sont pas adaptés pour pare-chocs en métal.

1) La première opération consiste à choisir l'enfroit où installer les supports pour le montage: à l'intérieur ou à l'extérieur des pare-chocs, comme il figure à **la page 1**.

En suivant les indications à **la page 3**, mesurer la hauteur depuis le sol jusqu'au centre du trou que vous aurez réalisé, en évaluant l'inclinaison du pare-chocs: droit, vers le haut ou vers le bas.

Généralement, on peut donc considérer les mesures suivantes comme des mesures standard:

- Utiliser des supports droits avec pare-chocs vertical et une hauteur du sol **supérieure à 50 cm**;
- Utiliser des supports inclinés avec pare-chocs vertical et une hauteur du sol comprise **entre 35 et 55 cm**.
- Si le parechoc est incliné vers le haut **d'au moins 10°**, la hauteur du sol peut être de **30 cm**
- **Ne pas les installer à moins de 30 cm du sol.**

2) Repérer le centre du véhicule. **Figure 2**

3) Marquer le centre de chaque trou.

Effectuer les trous, selon le type de support choisi, comme il est indiqué à **la figure 3**.

4) Il est possible de peindre directement les détecteurs (1) et leurs supports (7), en se servant du carton (13), et de la couleur du pare-chocs.

ATTENTION: Appliquer le "Primer" pour le plastique (10), puis une fois les détecteurs secs, peindre directement sans appliquer d'autres traitements.

5) **Si on utilise des supports internes (5) ou (5A), figures 5A et 6A:**

- Appliquer le "Primer" (10) en les laissant sécher pendant au moins 1 minute.
- Nettoyer soigneusement la partie interne du pare-chocs à proximité des trous, puis appliquer le "Primer" (10), en laissant sécher pendant au moins 1 minute.
- Appliquer le double-adhésif (6) sur les supports internes (5) ou (5A).
- Insérer les détecteurs dans les supports; retirer la protection de l'adhésif puis les insérer dans le trou du pare-chocs, en exerçant une forte pression sur leur support pour bien faire adhérer l'adhésif.

ATTENTION:

- Utiliser exclusivement les détecteurs **VERTS (1)** fourni.
- Fixer les supports de façon à faire sortir le câble horizontalement.

Si des supports externes (7) sont utilisés , figures 5B et 6B:

Insérer les supports depuis l'extérieur dans le trou du pare-chocs, puis y insérer les détecteurs (1).

ATTENTION:

- Utiliser exclusivement les détecteurs **VERTS (1)** fourni.
- Fixer les supports de façon à faire sortir le câble horizontalement.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

- 1) Suivre les branchements indiqués à la **page 2**.
Fixer la centrale (2) à l'intérieur du coffre, généralement du côté conducteur, et à l'abri des infiltrations de liquides ou de la condensation et des chocs accidentels.
- 2) Placer le câble du côté connecteur (3) à proximité de la centrale (2), puis dérouler les câbles pour atteindre le pare-chocs antérieur et raccorder les câbles aux détecteurs (1).
- 3) Fixer les câbles des détecteurs au pare-chocs, en se servant des supports adhésifs (8) (après l'avoir nettoyé soigneusement) et des serre-câble (9). Figures **6A** ou **6B**.
- 4) Relier le fil **NOIR/BLEU** au **[+15]** positif sous la clé de contact.
- 5) Relier le fil **MARRON** à un point de masse original du véhicule, et assemblé avec les autres fils de masse, en utilisant la cosse à oeillet fournie dans la confection.
- 6) Relier le fil **NOIR/JAUNE** au fil de l' "ODOMÈTRE" (mesureur de vitesse) avec signal analogique; une fois les branchements effectués, faire la configuration (voir dans les instructions de fonctionnement la partie: "PROGRAMMATION PARAMÈTRES").
- 7) Si l'autoradio dispose de la fonction **MUTE**, il est possible de raccorder le fil **GRIS/ROUGE** fourni (en suivant les indications spécifiques de l'autoradio), sinon l'isoler.
- 8) Fixer le buzzer (4) dans l'habitacle, à côté de la place du conducteur.
Dérouler et fixer le câble bipolaire **JAUNE** et **BLEU** du buzzer (4), jusqu'à atteindre la centrale (2), en suivant les câbles originaux du véhicule.
Insérer dans le connecteur (3) les 2 fils du buzzer: fil **JAUNE** au pin. n° 15 et fil **BLEU** au pin n° 3.
- 9) Insérer le connecteur **NOIR** à 24 pôles (3) dans la centrale (2).
S'il faut retirer les cosses des fils du connecteur **NOIR** à 24 pôles (3) de la centrale (2), utiliser l'outil approprié pour l'extraction (11).
S'il faut relier les fils au connecteur **NOIR** à 24 pôles (3), utiliser les contacts supplémentaires (12).

ANOMALIES ET REMÈDES

- En tournant la clé de contact, s'il y a 4 bip brefs et rapprochés avec une tonalité très basse, suivis d'un bip prolongé et d'autres bip très rapides, vérifier la connexion aux détecteurs ou vérifier que les détecteurs ne soient pas endommagés.
ATTENTION: Normalement, lorsqu'on tourne la clé de contact sur **[+15] ON**, s'il y a des obstacles dans la zone de détection des détecteurs, le buzzer émettra les signaux habituels.
- S'il y a un seul détecteur endommagé ou mal connecté, le numéro correspondant à ce dernier apparaîtra sur l'afficheur de la centrale (2).
- S'il y a plusieurs détecteurs endommagés ou mal connectés, le numéro correspondant à ces derniers apparaîtra sur l'afficheur de la centrale (2).
- Le buzzer, après l'indication de l'anomalie, émettra aussi un nombre de bip très rapides correspondant au détecteur mal connecté ou endommagé.

ATTENTION: Réinitialiser le système au plus vite, car il n'est plus en marche.

Les détecteurs sont numérotés de la façon suivante:

Détecteur **1** = détecteur avec le câble plus court (plus proche de la centrale) (2)).

Détecteur **4** = détecteur avec le câble plus long (plus proche de la centrale) (2)).

S'il y a des signalements d'obstacles inexistantes:

- Détecteurs sales: boue, givre, gel: Nettoyer les détecteurs.
- Les détecteurs sont installés trop bas: Utiliser les supports inclinés (5A).
- La partie postérieure des détecteurs touche le véhicule: Espacer les détecteurs du véhicule.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES DU SYSTÈME REPORTÉ DANS LE MANUEL DE FONCTIONNEMENT

Landi Renzo S.p.A. - Sede legale: Via Nobel, 2/4 - 42025 - Corte Tegge - Cavriago (RE) - Italia

med è un marchio **LANDI RENZO S.p.A.**

Stabilimento e Sede commerciale di: Via Raffaello Sanzio, 33 - 42124 - Reggio Emilia (RE) - Italia

Tel.+39 0522 500111 - Fax +39 0522 500153 - e-mail: service@medautomotive.it www.medautomotive.it

